ଏଚ୍. ଶ୍ରୀନିବାସ ପାଇ ଏବଂ ଅନ୍ୟଜଣେ

ବନାମ

ଏଚ. ଭି. ପାଇ (ଡି) ଟିଏଚଆର. ଏଲ୍.ଆର୍.ଏସ୍. ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

(ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 5220-5221/2010)

ଜୁଲାଇ 9,2010

**[ଆର୍. ଭି. ରଭିନ୍ଦ୍ରନ ଏବଂ ଏଚ୍. ଏଲ୍. ଗୋଖଲେ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]**

*ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଅଧିନିୟମ 1940:*

*ଧାରା 34 - ଏକ ଦେୱାନୀ ମକଦ୍ଦମାରେ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ସ୍ଥଗିତ ରଖିବା ପାଇଁ ଆବେଦନ - ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ - ଆବେଦନ ଏବଂ ସଂଶୋଧନରେ ଆଦେଶକୁ ବଜାୟ ରଖାଯାଇଛି - ଏହା ପରେ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଏବଂ ମିଳାମିଶା ଅଧିନିୟମ, 1996 ର ଧାରା 8 ଅନୁଯାୟୀ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରାଯାଇଛି - ବିଚାରଣ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏବଂ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା ମଧ୍ୟ ଆବେଦନ ଖାରଜ କରାଯାଇଛି - ତଥାପି, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ କହିଛନ୍ତି ଯେ ଅଧିନିୟମ 1996 ବାଣିଜ୍ୟିକ ମାମଲା ଏବଂ ଆନ୍ତର୍ଜାତୀୟ ବାଣିଜ୍ୟିକ ମାମଲା ପାଇଁ ଲାଗୁ ହୋଇଛି ଏବଂ ଯୌଥ ପରିବାର ସମ୍ପତ୍ତିର ବିଭାଜନ ସମ୍ପର୍କିତ ମକଦ୍ଦମା ଅଧିନିୟମର ବ୍ୟବସ୍ଥାକୁ ଆକର୍ଷିତ କରିବ ନାହିଁ- ନିର୍ଣ୍ଣୟ :ଧାରା 34 ଅନୁଯାୟୀ ଆବେଦନ ଖାରଜ କରିବାର ଆଦେଶ ଚୂଡ଼ାନ୍ତ ହେବା ପରେ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏବଂ ବିଚାରଣ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଅଧିନିୟମ 1996 ର ଧାରା 8 ଅନୁଯାୟୀ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରି ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପ୍ରୟାସକୁ ଯଥାର୍ଥ ଭାବରେ ନାକଚ କରିଦେଇଥିଲେ - ତଥାପି, ଅଧିନିୟମ 1996 ଦେୱାନୀ ବିବାଦରେ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ହେବ ନାହିଁ ବୋଲି ତାଙ୍କ ରାୟର ଅନୁଚ୍ଛେଦ 4 ରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ପର୍ଯ୍ୟବେକ୍ଷଣକୁ ଖାରଜ କରାଯାଇଛି - ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଏବଂ ସମାଧାନ ଅଧିନିୟମ, 1996 -ଧାରା - 8*

*ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଏବଂ ମିଳାମିଶା ଅଧିନିୟମ 1996:*

*ଏହି ଅଧିନିୟମର ପ୍ରୟୋଗ - ନିର୍ଣ୍ଣିତ ଏହି ଆଇନ 'ଦେୱାନୀ ବିବାଦ' ପାଇଁ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ହେବ ନାହିଁ ବୋଲି ଧରିବାର କୌଣସି ଆଧାର ନାହିଁ, କିନ୍ତୁ ଏହା କେବଳ 'ବାଣିଜ୍ୟିକ ବିବାଦ' କିମ୍ବା 'ଆନ୍ତର୍ଜାତୀୟ ବାଣିଜ୍ୟିକ ବିବାଦ' ପାଇଁ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ହେବ -ଏହି ଅଧିନିୟମ ଘରୋଇ*

*ମଧ୍ୟସ୍ଥତା, ଆନ୍ତର୍ଜାତୀୟ ବାଣିଜ୍ୟିକ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଏବଂ ମିଳାମିଶା ପାଇଁ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ -ଅଧିନିୟମର ପ୍ରଯୁଜ୍ୟତା ବିବାଦ ଏକ ବାଣିଜ୍ୟିକ ବିବାଦ ହେବା ଉପରେ ନିର୍ଭର କରେ ନାହିଁ - ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଏବଂ ମଧ୍ୟସ୍ଥତାର ଉଲ୍ଲେଖ ଏକ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଚୁକ୍ତିନାମାର ଅସ୍ତିତ୍ୱ ଉପରେ ନିର୍ଭର କରେ, ଏବଂ ଏହା ଏକ ଦେୱାନୀ ବିବାଦ କିମ୍ବା ବାଣିଜ୍ୟିକ ବିବାଦ କି ନୁହେଁ ଏହି ପ୍ରଶ୍ନ ଉପରେ ନୁହେଁ - ଅଣ-ବାଣିଜ୍ୟିକ ଦେୱାନୀ ବିବାଦରେ ମଧ୍ୟ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଚୁକ୍ତିନାମା ହୋଇପାରେ - ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଅଧିନିୟମ, 1940 -ଧାରା 34.*

ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ଅଧିକାରିତା : ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 5220-21/2010

ସିଆରପି ସଂଖ୍ୟା 1710 /2003 ରେ କର୍ଣ୍ଣାଟକ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର 03.11.2008 ତାରିଖରେ ଦିଆଯାଇଥିବା ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶ ଏବଂ ସିଆରପି ସଂଖ୍ୟା 1710 /2003 ର ସମୀକ୍ଷା ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 448/2008 ରେ 17.04.2009 ତାରିଖରେ ଦିଆଯାଇଥିବା ଚୂଡ଼ାନ୍ତ ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ସମ୍ପତ ଆନନ୍ଦ ସେଟ୍ଟୀ, ରାମେଶ୍ୱର ପ୍ରସାଦ ଚନ୍ଦ୍ରଶେଖର ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ।

ଜି. ଭି. ଚନ୍ଦ୍ରଶେଖର, ଏନ୍. କେ. ବର୍ମା, ଅଞ୍ଜନା ଚନ୍ଦ୍ରଶେଖର ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ପାଇଁ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା ।

ଆଦେଶ

1. ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା । ଓକିଲଙ୍କୁ ଶୁଣିଲେ ।

2. ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତା 1991 ମସିହାରେ ବିଭାଜନ ପାଇଁ ଏକ ମକଦ୍ଦମା ଦାୟର କରିଥିଲେ । ଉକ୍ତ ମକଦ୍ଦମାରେ, ଆବେଦନକାରୀ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଅଧିନିୟମ 1940 ('ପୁରୁଣା ଅଧିନିୟମ' ସଂକ୍ଷେପରେ) ର ଧାରା 34 ଅନୁଯାୟୀ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ସ୍ଥଗିତ ରଖିବା ପାଇଁ ଏକ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଥିଲେ । ଧାରା 34 ଅନୁଯାୟୀ ଉକ୍ତ ଆବେଦନକୁ 15.3.1995 ରେ ଏହି ଆଧାରରେ ଖାରଜ କରାଯାଇଥିଲା ଯେ ଆବେଦନକାରୀ ନ୍ୟାୟାଳୟର ଅଧିକାରିତାକୁ ସ୍ୱୀକାର କରିଛନ୍ତି । ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିବା ଆବେଦନ ଏବଂ

ସେମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଏକ ପରବର୍ତ୍ତୀ ପୁନରୀକ୍ଷଣ ଆବେଦନକୁ 2000 ଏବଂ 2001 ମସିହାରେ ଖାରଜ କରାଯାଇଥିଲା ।

3. ତଥାପି, ମକଦ୍ଦମାଟି ନିରନ୍ତର ବିଚାରାଧୀନ ରହିଥିଲା ଏବଂ ଆବେଦନକାରୀମାନେ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଏବଂ ମିଳାମିଶା ଅଧିନିୟମ, 1996 (ସଂକ୍ଷେପରେ 'ଅଧିନିୟମ') ର ଧାରା 8 ଅନୁଯାୟୀ ଏକ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିବାକୁ ଉପଯୁକ୍ତ ମନେ କଲେ । ସେହି ଆବେଦନକୁ ବିଚାରଣ ନ୍ୟାୟାଳୟ 29.3.2003 ତାରିଖର ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା ଖାରଜ କରିଦେଇଥିଲେ । ଏଥିରେ ବ୍ୟଥିତ ଅନୁଭବ କରି ଆବେଦନକାରୀମାନେ ଏକ ପୁନରୀକ୍ଷଣ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଥିଲେ, ଯାହାକୁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ଜଣେ ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି ଦୁଇ ଜଣିଆ ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଙ୍କ ଖଣ୍ଡପୀଠକୁ ପଠାଇଥିଲେ । ଦୁଇ ଜଣିଆ ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଙ୍କ ଖଣ୍ଡପୀଠ, 3.11.2008 ତାରିଖର ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା, ଅଧିନିୟମର ଧାରା 8 ଅନୁଯାୟୀ ଆବେଦନକୁ ଖାରଜ କରିଥିଲେ କିନ୍ତୁ ଏପରି କରିବା ସମୟରେ, ଏହିପରି ମନ୍ତବ୍ୟ ଦେଇଛନ୍ତି:

> ଅଧିନିୟମର ଧାରା 1 (2) କୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି ଏହି ଆଇନ ବାଣିଜ୍ୟିକ ରାଜିନାମା ଏବଂ ଆନ୍ତର୍ଜାତିକ ବାଣିଜ୍ୟିକ ମାମଲାରେ ଲାଗୁ ହୋଇଛି । ଯୌଥ ପରିବାର ସମ୍ପତ୍ତିର ବିଭାଜନ ପାଇଁ ମୂଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାବି କରାଯାଇଥିବା ଅଧିକାର ଏକ ଦେୱାନୀ ବିବାଦ ଅଟେ, ଯାହା ଆଇନର ବ୍ୟବସ୍ଥାକୁ ଆକର୍ଷିତ କରେ ନାହିଁ ।

ଆବେଦନକାରୀମାନେ ଏକ ସମୀକ୍ଷା ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଥିଲେ ଯାହା 17.4.2009 ରେ ଖାରଜ ହୋଇଥିଲା । 3.11.2008 ଏବଂ 17.4.2009 ର ଉକ୍ତ ଆଦେଶକୁ ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଦ୍ୱାରା ଏହି ଆବେଦନରେ ଆପତ୍ତି କରାଯାଇଛି ।

4. ଏହି ଅଦାଲତ ନୋଟିସ ଜାରି କରିବା ସମୟରେ ଉକ୍ତ ପର୍ଯ୍ୟବେକ୍ଷଣ ଉପରେ ସ୍ଥଗିତାଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରିଥିଲେ ଏବଂ ଏହା ସ୍ପଷ୍ଟ କରିଥିଲେ ଯେ ଏହି ମକଦ୍ଦମା ଉପରେ କୌଣସି ସ୍ଥଗିତାଦେଶ ରହିବ ନାହିଁ ଏବଂ ଏହି ମକଦ୍ଦମା ତ୍ୱରାନ୍ୱିତ ଭାବେ ବିଚାର କରାଯିବ କାରଣ ଏହା 18 ବର୍ଷ ଧରି ବିଚାରାଧୀନ ରହିଛି ।

5. ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଏହି ମନ୍ତବ୍ୟର କୌଣସି ଆଧାର ନାହିଁ ଯେ, ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଏବଂ ମିଳାମିଶା ଅଧିନିୟମ, 1996 " ଦେୱାନୀ ବିବାଦ" ପାଇଁ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ହେବ ନାହିଁ, କିନ୍ତୁ କେବଳ "ବ୍ୟବସାୟିକ ବିବାଦ" କିମ୍ବା ଅନ୍ତର୍ଜାତୀୟ ବାଣିଜ୍ୟିକ ବିବାଦ ପାଇଁ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ହେବ । ଏହି ଆଇନ ଘରୋଇ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା, ଆନ୍ତର୍ଜାତିକ ବାଣିଜ୍ୟିକ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଏବଂ ଆପୋଷ ବୁଝାମଣା ପାଇଁ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ । ଏହି ଅଧିନିୟମ ଲାଗୁ ହେବା, ବିବାଦଟି ଏକ ବ୍ୟାବସାୟିକ ବିବାଦ ହେବା ଉପରେ ନିର୍ଭର କରେ ନାହିଁ । ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଏବଂ ମଧ୍ୟସ୍ଥତାର ଉଲ୍ଲେଖ ଏକ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଚୁକ୍ତିର ଅସ୍ତିତ୍ୱ ଉପରେ ନିର୍ଭର କରେ, ଏବଂ ଏହା ଏକ ଦେୱାନୀ ବିବାଦ କିମ୍ବା ବାଣିଜ୍ୟିକ ବିବାଦ କି ନୁହେଁ ତାହା ଉପରେ ନିର୍ଭର କରେ । ଅଣ-ବ୍ୟାବସାୟିକ ଦେୱାନୀ ବିବାଦରେ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ରାଜିନାମା ମଧ୍ୟ ହୋଇପାରେ ।

6. ତେବେ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ଉକ୍ତ ପର୍ଯ୍ୟବେକ୍ଷଣ, କୌଣସି ପ୍ରକାରେ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପାରିତ ଉକ୍ତ ଆଦେଶ ର ସଠିକତାକୁ ପ୍ରଭାବିତ କରେ ନାହିଁ । ଯେପରି ପୂର୍ବରୁ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି, ପୁରୁଣା ଅଧିନିୟମର ଧାରା 34 ଅନୁଯାୟୀ କରାଯାଇଥିବା ଆବେଦନକୁ 1995 ରେ ଖାରଜ କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ 2000 ରେ ଆବେଦନରେ ଏବଂ 2001ରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଏହାକୁ ନିଶ୍ଚିତ କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଚୂଡ଼ାନ୍ତ ରୂପ ଦିଆଯାଇଥିଲା । ଅଧିନିୟମର ଧାରା 8 ଅନୁଯାୟୀ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରି ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପରବର୍ତ୍ତୀ ପ୍ରୟାସକୁ ବିଚାରଣ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏବଂ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା ସଠିକ୍ ଭାବରେ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରାଯାଇଛି ।

7. ଉପରୋକ୍ତ ବିଷୟକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି ଆମେ ଏହି ଆବେଦନଗୁଡ଼ିକର ସମାଧାନ କରିଛୁ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପୁନରୀକ୍ଷଣକୁ ଖାରଜ କରିଦେବା ଦ୍ୱାରା କୌଣସି ବାଧାପ୍ରାପ୍ତ ହେବ ନାହିଁ । କିନ୍ତୁ ଆମେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ରାୟ (ଉପରୋକ୍ତ ଅନୁଚ୍ଛେଦ ୩ରେ ଉଦ୍ଧୃତ) ର ଧାରା ୪ରେ ଦିଆଯାଇଥିବା ମତକୁ ଖାରଜ କରିଛୁ ଯେ ଏହି ଅଧିନିୟମ "ଦେୱାନୀ ବିବାଦ" ପାଇଁ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ହେବ ନାହିଁ । ଆଜିଠାରୁ ତିନି ମାସ ମଧ୍ୟରେ ଏହି ମକଦ୍ଦମାର ଶୀଘ୍ର ସମାଧାନ କରିବାକୁ ଆମେ ବିଚାରଣ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କୁ ଅନୁରୋଧ କରୁଛୁ ।

ସି. ଆର.ପି. ଆବେଦନଗୁଡ଼ିକର ସମାଧାନ କରାଯାଇଥିଲା।

**ଅସ୍ୱୀକରଣ**

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର:
ଅନୁବାଦିକା:
ତପସ୍ୱିନୀ ବିଶ୍ୱାଳ
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ,
କଟକ ।